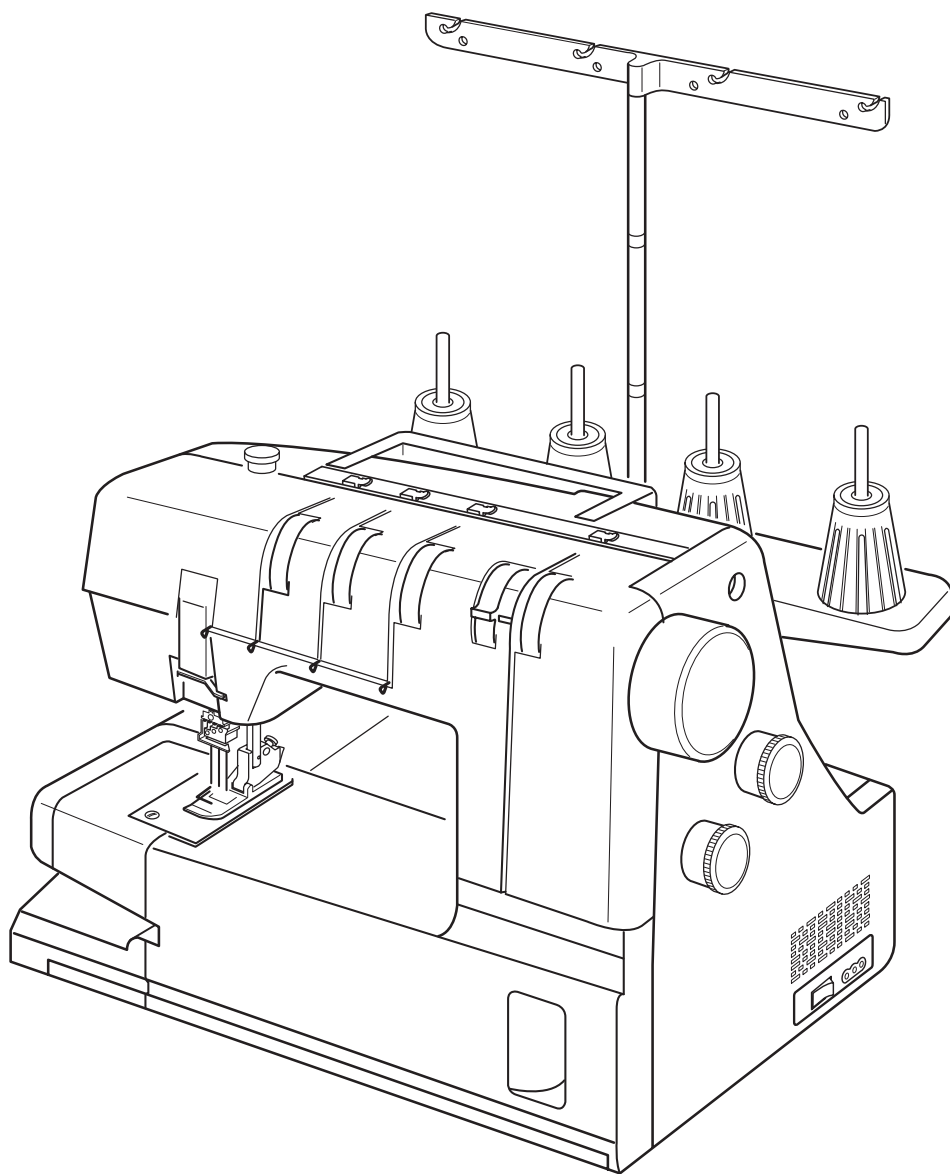


Manual de instruções



RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Ao usar um eletrodoméstico, precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas, incluindo o seguinte:
Esta máquina de costura foi projetada e fabricada para uso doméstico apenas.
Leia todas as instruções antes de usar esta máquina de costura.

PERIGO: Para reduzir os riscos de choque elétrico:

1. Nunca deixe um aparelho sem vigilância quando estiver ligado à energia. É necessário desligar sempre esta máquina de costura da tomada de energia, depois de utilizar ou antes de efetuar uma limpeza.

AVISO: De modo a reduzir os riscos de queimaduras, incêndios, choques elétricos ou ferimentos:

1. Não utilize esta máquina como um brinquedo. Preste muita atenção quando a máquina de costura for utilizada por crianças ou na proximidade delas.
2. Utilize esta máquina unicamente para os usos previstos, tal como descritos no manual da máquina. Utilize unicamente os acessórios recomendados pelo fabricante como indicado no manual da máquina.
3. Nunca ligue a máquina de costura se o cabo ou o plugue estiverem danificados, se a máquina não estiver funcionando corretamente, se caiu, se estiver avariada ou se caiu ou teve contato com água. Envie a máquina de costura à rede autorizada, para que seja examinada, reparada ou para que sejam ajustadas as partes elétricas e mecânicas.
4. Nunca ligue a máquina se as aberturas de ventilação estiverem obstruídas. Mantenha as aberturas de ventilação desta máquina de costura e a alavanca do calcador sem qualquer acumulação de fiapos, poeira ou pedaços de tecido.
5. Nunca deixe cair ou entrar objetos em nenhum orifício da máquina.
6. Não utilize a máquina ao ar livre.
7. Não ligue a máquina em ambientes onde estiverem sendo utilizados produtos em aerossol (spray) ou onde estiver sendo administrada a instalação de oxigênio.
8. Para desligar coloque o interruptor na posição Desligar ("0") e retire o plugue do cabo de energia da tomada.
9. Não desligue a máquina da energia puxando pelo cabo. Para desligar, pegue no plugue e não puxe pelo cabo elétrico.
10. Mantenha os dedos afastados de todas as peças móveis. Preste atenção especial na área próxima à agulha da máquina de costura.
11. É necessário utilizar sempre a chapa da agulha correta. Se a chapa de agulha não estiver encaixada corretamente ou não for a original da máquina a agulha pode quebrar.
12. Não utilize agulhas tortas.
13. Não puxe nem empurre o tecido durante a costura. Isto pode entortar a agulha e fazê-la quebrar.
14. Antes de fazer ajustes na área da agulha, como colocar ou trocar a agulha, colocar a bobina, ou mudar o calcador etc., desligue o interruptor de energia da máquina, colocando na posição Desligar ("0").
15. Desligue sempre a máquina de costura da tomada elétrica antes de retirar as tampas, lubrificar ou fazer qualquer outro ajuste indicado neste manual de instruções.

CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES

Para Europa apenas:

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais comprometidas ou falta de experiência e conhecimento se elas tiverem recebido supervisão ou instrução relativas ao uso do aparelho de forma segura e entenda os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Limpeza e manutenção de usuário não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Para fora da Europa (exceto nos EUA e no Canadá):

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, mentais ou motoras reduzidas, ou com falta de conhecimento e de experiência, salvo se forem supervisionadas ou lhes sejam dadas instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas de modo a garantir que não brinquem com o aparelho.



Conforme a legislação nacional, este produto deve ser reciclado com toda a segurança, de acordo com as regras previstas para os aparelhos elétricos ou eletrônicos.

Em caso de dúvida, queira contatar o vendedor da máquina de costura. (União europeia apenas)

ÍNDICE

CONHEÇA A SUA MÁQUINA

Nomes das peças.....	2
Acessórios padrão.....	3

PREPARANDO-SE PARA COSTURAR

Conectando a máquina à energia	4
Controlando a velocidade da costura.....	4
Como girar o volante	5
Abrir e fechar a tampa	5
Base móvel.....	5
Levantando ou abaixando o calcador.....	6
Removendo o calcador.....	6
Colocando o calcador.....	6
Ajuste da pressão do calcador	6
Ajuste do comprimento do ponto.....	7
Ajuste do diferencial	7
Trocando a agulha.....	8
Como usar o suporte de agulha do passador de linha..	8
Ajustando a barra do guia-linha.....	9
Colocando o carretel de linha.....	9
Passando a linha na máquina	10-14
Passando a linha nas agulhas.....	11-12
Como usar o passador de linha na agulha.....	12
Como passar a linha no looper.....	13-14

TIPOS DE PONTOS

Ponto de cobertura triplo	15
Ajustando a tensão da linha	15
Ponto de cobertura.....	16
Ajustando a tensão da linha	17
Ponto cadeia.....	18
Ajustando a tensão da linha	18
Problema de franzimento	19
Como arrematar a costura.....	20
Iniciando a costura	20
Finalizando a costura	20
Amarrando as linhas.....	20
Removendo o tecido no meio da costura	21
Fazer bainha com o ponto de cobertura.....	22
Fazer bainha com o braço livre	22
Aplicações do ponto de cobertura triplo	23

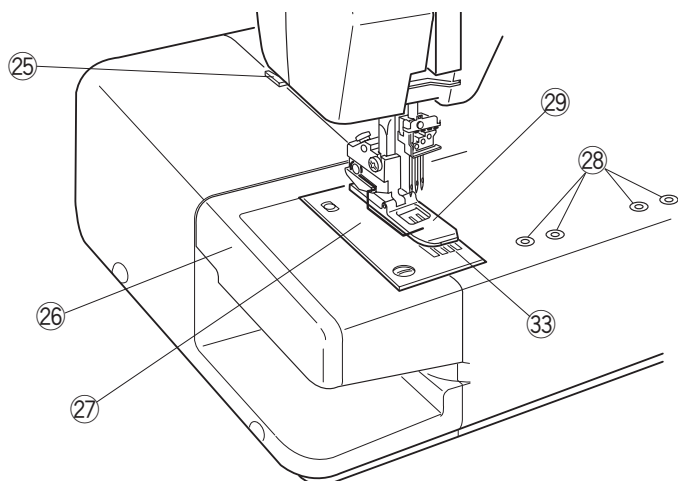
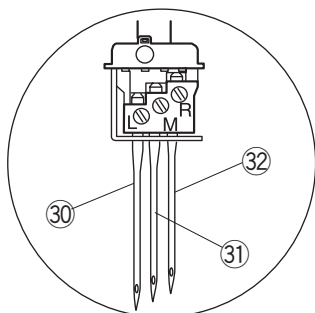
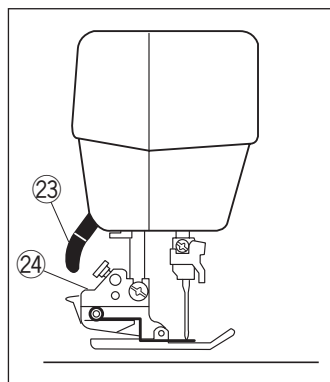
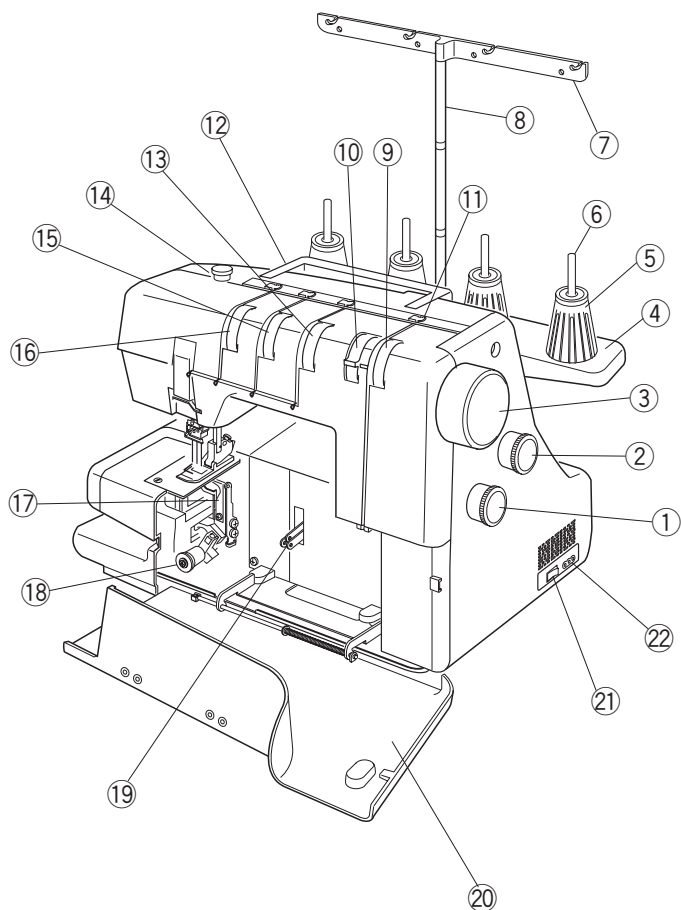
CUIDADO COM A MÁQUINA

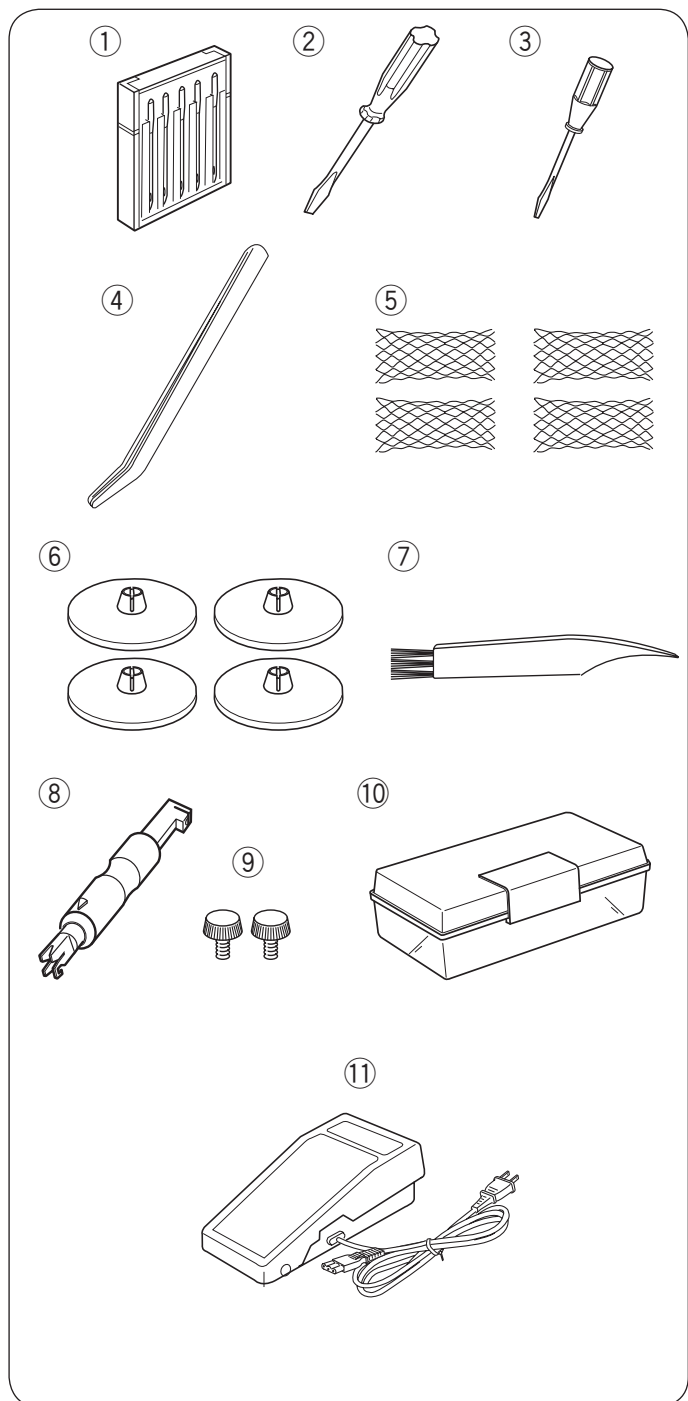
Limpando os dentes impelentes e a área do looper.....	24
Identificação e solução de problemas	25

CONHEÇA A SUA MÁQUINA

Nomes das peças

- ① Seletor do diferencial
- ② Seletor do comprimento do ponto
- ③ Volante
- ④ Suporte do carretel
- ⑤ Apoio do carretel
- ⑥ Pino do carretel
- ⑦ Barra do guia-linha
- ⑧ Suporte do guia-linha
- ⑨ Seletor de tensão de linha do looper
- ⑩ Alavanca da tensão do looper
- ⑪ Clips do guia-linha
- ⑫ Alça de transporte
- ⑬ Seletor de tensão de linha da agulha da direita
- ⑭ Parafuso de ajuste da pressão do calcador
- ⑮ Seletor de tensão de linha da agulha do centro
- ⑯ Seletor de tensão de linha da agulha da esquerda
- ⑰ Looper
- ⑱ Botão de liberação do looper
- ⑲ Estica-fio do looper
- ⑳ Tampa
- ㉑ Interruptor de energia
- ㉒ Tomada da máquina
- ㉓ Alavanca do calcador
- ㉔ Suporte do calcador
- ㉕ Cortador de linha lateral
- ㉖ Base móvel
- ㉗ Chapa da agulha
- ㉘ Furo para encaixe de acessórios e aparelhos
- ㉙ Calcador
- ㉚ Agulha esquerda (#80/12)
- ㉛ Agulha do centro (#80/12)
- ㉜ Agulha direita (#80/12)
- ㉝ Dentes impelentes





Acessórios padrão

- ① Conjunto de agulhas: 2 X #80/12, 3 X #90/14 (Schmetz EL X 705)
- ② Chave de fenda (grande)
- ③ Chave de fenda (pequena)
- ④ Pinça
- ⑤ Redes para carretel
- ⑥ Porta carretel grande
- ⑦ Escova de limpeza
- ⑧ Passador de linha na agulha
- ⑨ Parafusos de fixação (para fixar acessórios opcionais) (Consulte o manual de instruções dos acessórios opcionais)
- ⑩ Caixa de acessório
- ⑪ Pedal de controle*

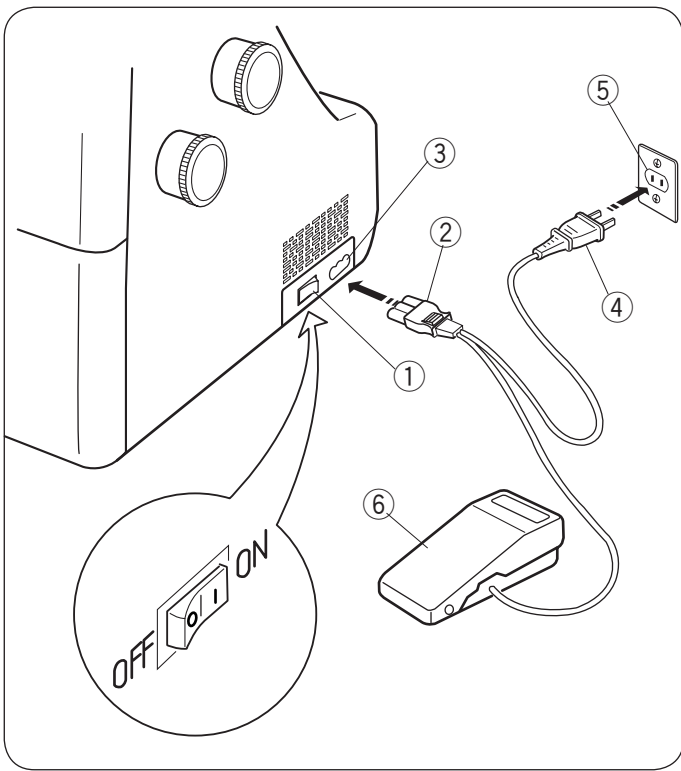
* O pedal de controle incluído pode ser diferente da ilustração.

PREPARANDO-SE PARA COSTURAR

Conectando a máquina à energia

- 1 Desligue o interruptor e conecte o plugue da máquina à tomada.
- 2 Conecte o cabo de força à tomada de energia elétrica.
- 3 Ligue o interruptor.

- ① Interruptor
- ② Plugue da máquina
- ③ Tomada da máquina
- ④ Plugue da tomada de energia elétrica
- ⑤ Tomada de energia elétrica
- ⑥ Pedal



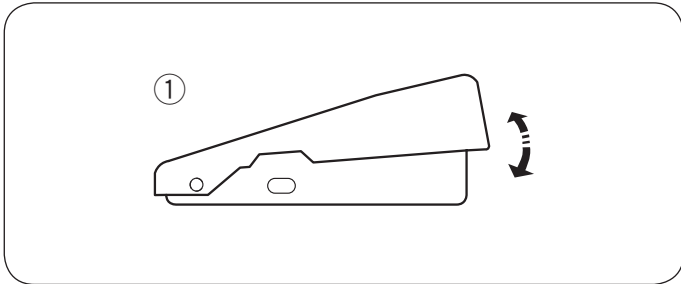
Controlando a velocidade da costura

A velocidade pode ser controlada pelo pedal.

Quanto mais forte você pressionar o pedal, mais rápido a máquina costurará.

Pise no pedal com o calçador levantado, e treine o controle da velocidade.

- ① Pedal



Para a sua segurança:

* Enquanto a máquina estiver em operação, sempre mantenha seus olhos na área de costura, e não toque em nenhuma peça em movimento, como por exemplo o estica-fio do looper, o looper, o volante ou as agulhas.

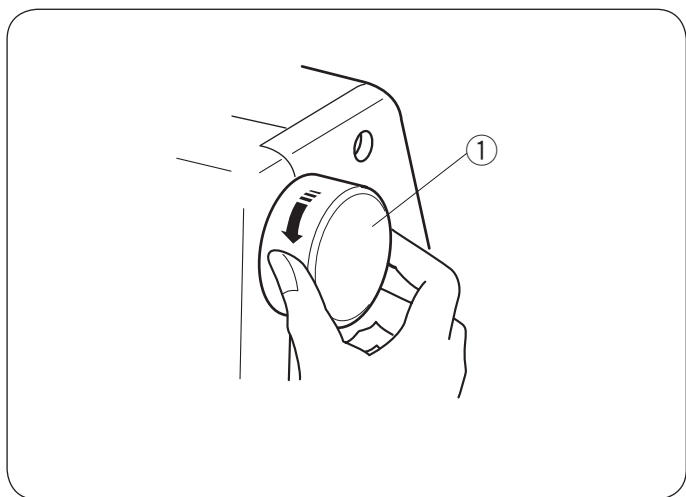
* Sempre desconecte a máquina da tomada:

- ao deixar a máquina sozinha.
- ao fixar ou remover peças.
- ao passar a linha na máquina ou ao fazer uma limpeza.

* Não coloque nada sobre o pedal, exceto quando a máquina estiver em uso.

Instruções de operação:

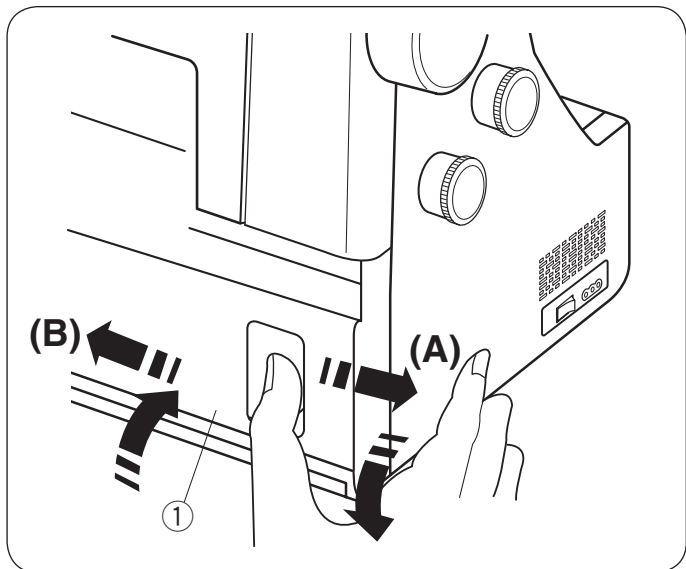
- O símbolo "O" de um interruptor indica a posição "desligada" de um interruptor.
- O modelo do pedal de controle utilizado nessa máquina de costura é o modelo YC-482J-1 (somente para os EUA e Canadá).



Como girar o volante

Sempre gire o volante em sua direção. (em sentido anti-horário).

① Volante



Abrir e fechar a tampa

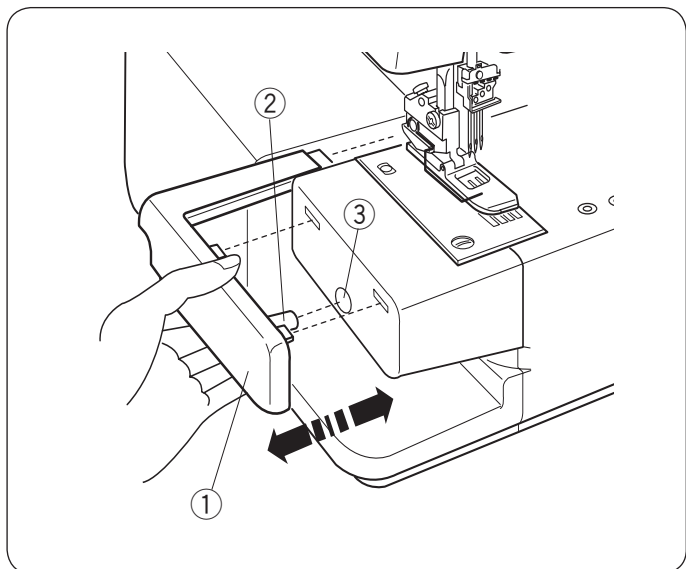
Para abrir: (A)

Empurre com o dedo para a esquerda o máximo possível, puxe a tampa em direção à você.

Para fechar: (B)

Levante a tampa e empurre-a contra a máquina. A tampa se encaixa na posição automaticamente.

① Tampa



Base móvel

A base móvel fornece mais espaço para costura e pode ser facilmente removida para permitir costura tubular.

Como retirar a base:

Puxe a base para fora da máquina.

① Base móvel

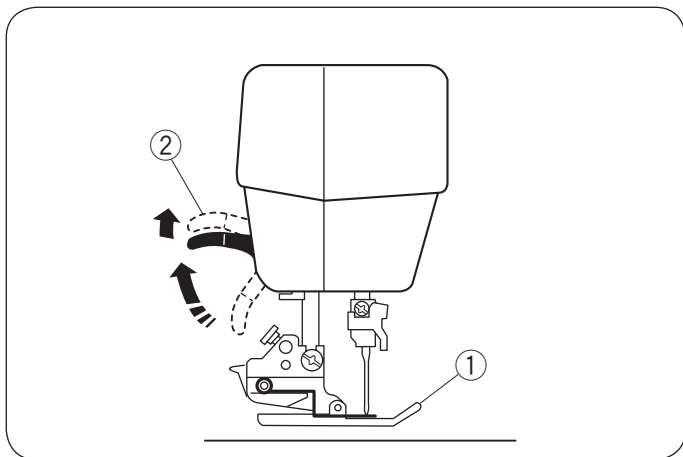
Como colocar a base móvel:

Alinhe o pino da base com o orifício na máquina.

Empurre a base móvel até que ela se encaixe na máquina.

② Pino

③ Orifício



Levantando ou abaixando o calcador

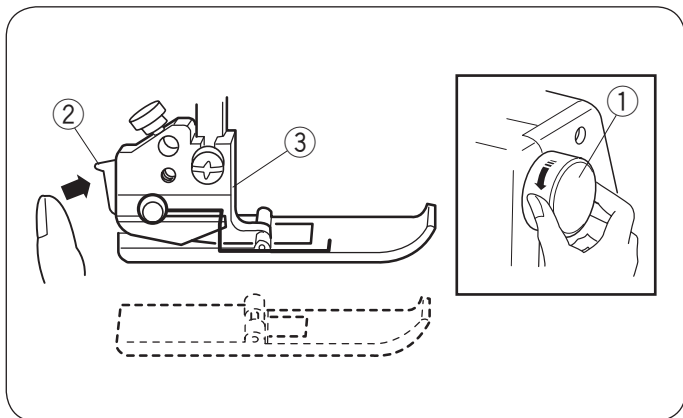
Ao levantar ou abaixar o calcador, ele se moverá para cima ou para baixo.

* Enquanto em operação, mantenha o calcador abaixado, exceto quando estiver passando as linhas na máquina ou executando um teste sem as linhas.

NOTA:

A tensão da linha será liberada quando a alavanca do calcador for levantada.

- ① Calcador
- ② Alavanca do calcador

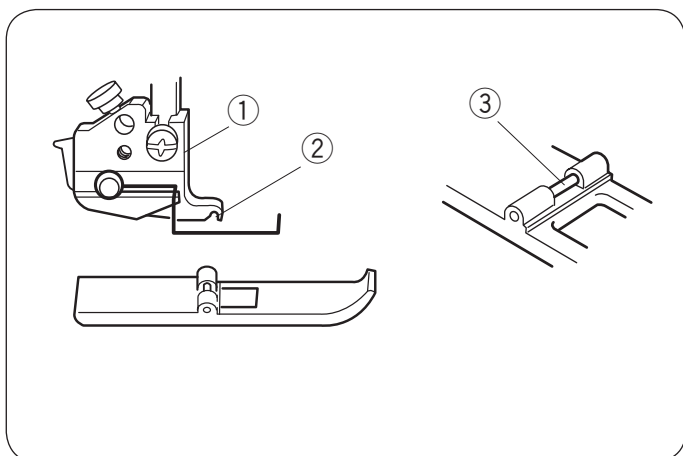


Removendo o calcador

- 1 Desligue o interruptor e tire o plugue da máquina da tomada.
- 2 Gire o volante em sua direção para levantar a agulha. Levante o calcador.
- 3 Pressione a alavanca localizada na parte de trás do suporte do calcador.

O calcador se soltará.

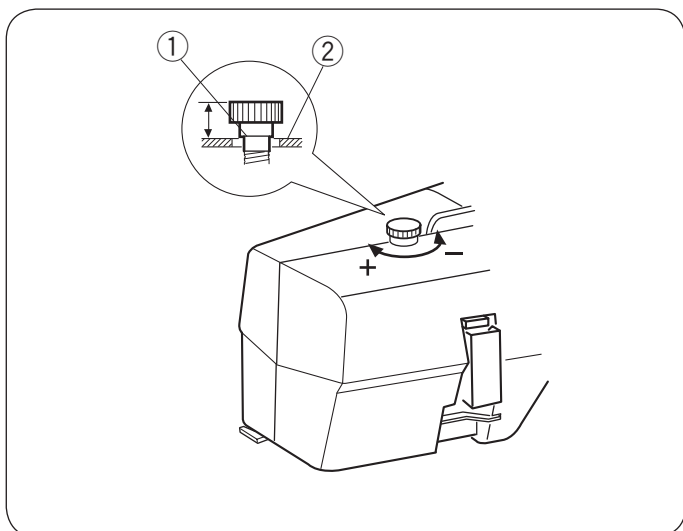
- ① Volante
- ② Alavanca
- ③ Suporte do calcador



Colocando o calcador

- 1 Desligue o interruptor e tire o plugue da máquina da tomada.
- 2 Coloque o calcador de modo que o pino do calcador esteja exatamente sob a ranhura do suporte do calcador.
- 3 Abaixe o suporte do calcador para travar o calcador no lugar.
- 4 Levante a alavanca do calcador para verificar se o calcador está bem preso.

- ① Suporte do calcador
- ② Encaixe
- ③ Pino



Ajuste da pressão do calcador

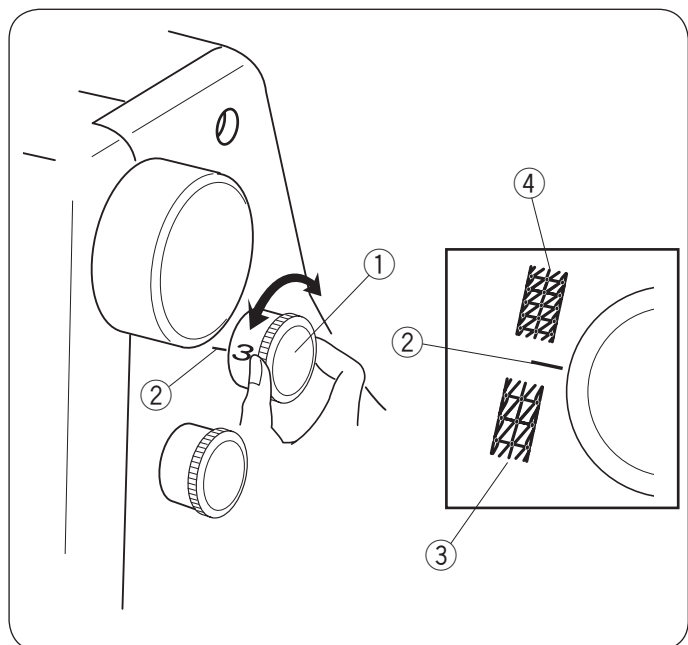
Não é necessário ajustar a pressão do calcador para costura comum.

Ao costurar tecidos pesados, aumente a pressão girando o parafuso de ajuste na direção do sinal de “+”.

Ao costurar tecidos leves, abaixe a pressão girando o parafuso de ajuste na direção do sinal de “-”.

Para a costura comum, alinhe a linha do parafuso com a tampa superior da máquina, afim de não deixar um vão entre as partes.

- ① Linha
- ② Tampa superior

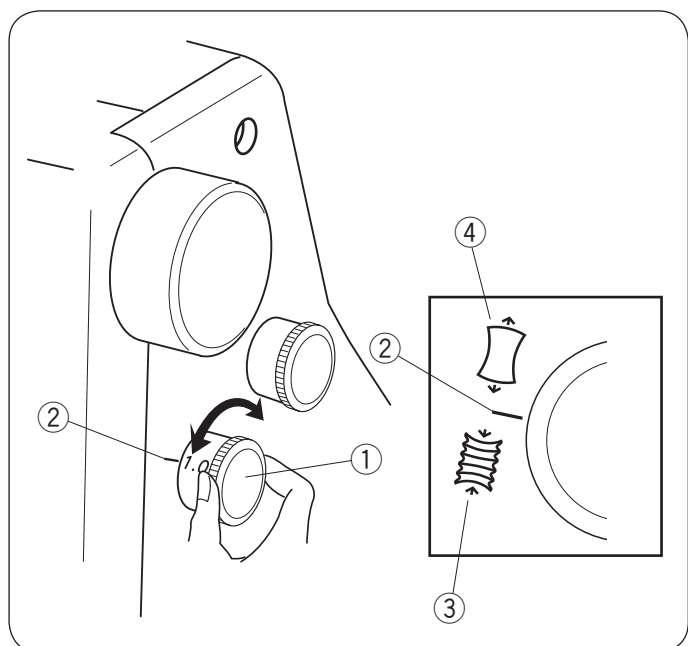


Ajuste do comprimento do ponto

Para ajustar o comprimento do ponto, gire o seletor do comprimento do ponto. Quanto maior o número, mais longo o ponto.

Para costura regular, defina o comprimento do ponto entre 3 – 3,5.

- ① Seletor do comprimento do ponto
- ② Marca de ajuste
- ③ Para aumentar o comprimento do ponto
- ④ Para diminuir o comprimento do ponto



Ajuste do diferencial

O número do diferencial pode ser alterado girando o seletor do diferencial.

O número no seletor indica a relação entre o movimento principal dos dentes impelentes variável (dente da frente) e o dos dentes impelentes fixo (dente de trás).

- Coloque o seletor em 1,0 para costura regular.
- Coloque o seletor em um número mais baixo ao costurar tecidos finos que tendem a enrugam.
- Coloque o seletor em um número mais alto ao costurar tecidos que se esticam como, por exemplo, malhas, jersey e tricô.

- ① Seletor do diferencial
- ② Marca de ajuste
- ③ Para enrugam
- ④ Para esticar

Trocando a agulha



AVISO:

Desligue o interruptor e tire o plugue da máquina da tomada antes de mudar as agulhas.

Gire o volante em sua direção para levantar a agulha para a sua posição mais alta.

① Volante

Em seguida solte o parafuso do suporte da agulha da agulha que você vai retirar.

② Parafuso do suporte da agulha

③ Chave de fenda pequena

Coloque uma nova agulha no suporte da agulha com o lado chato para trás e empurre-a contra o limitador, em seguida aperte o parafuso do suporte da agulha.

④ Lado chato

⑤ Limitador

Como usar o suporte de agulha do passador de linha

Para prender uma agulha com facilidade, use o final do passador de linha para segurar a agulha.

Insira a agulha no suporte de agulha do passador de linha com o lado chato virado para trás conforme mostrado.

Segure a haste e insira a agulha no suporte da agulha e empurre-a o quanto for possível.

Aperte firmemente o parafuso do suporte da agulha enquanto segura o suporte no lugar.

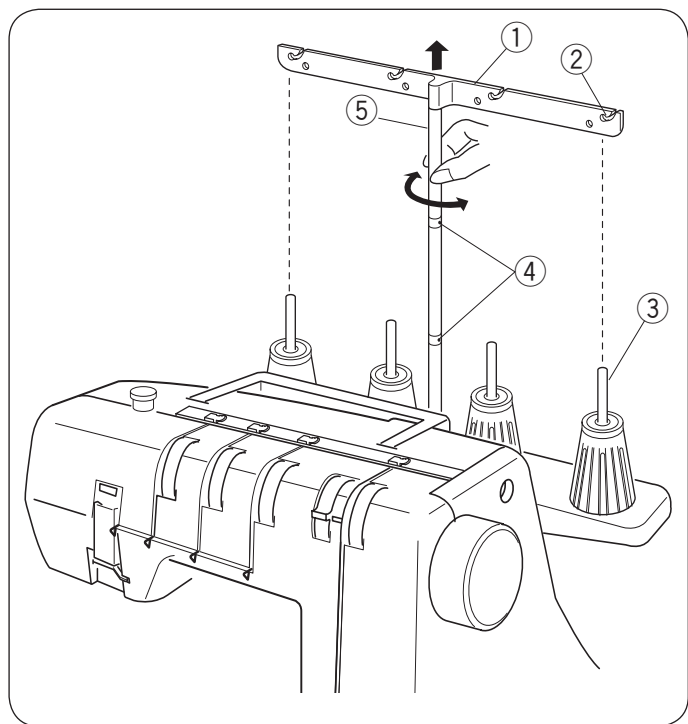
Empurre o suporte para baixo para removê-lo.

⑥ Suporte de agulha do passador de linha

NOTA:

Utilize agulhas Organ needles EL X 705 tamanho 80/12 ou EL X 705 tamanho 90/14.

Não utilize agulhas tortas ou sem pontas.



Ajustando a barra do guia-linha

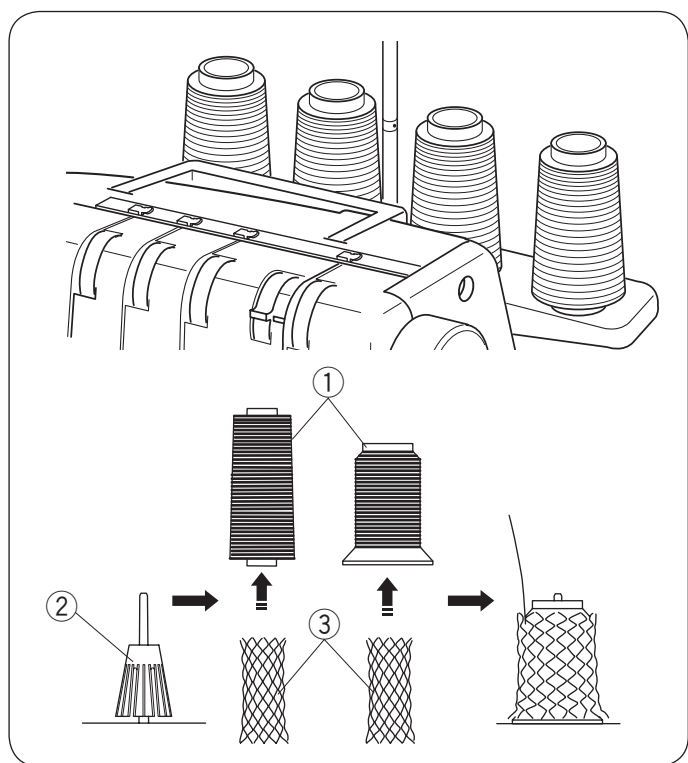
Empurre a barra do guia-linha para cima até onde for possível.

Gire a barra do guia-linha de modo que os passa-fios estejam exatamente acima dos pinos do carretel.

- ① Barra do guia-linha
- ② Passa-fios
- ③ Pino do carretel
- ④ Limitadores
- ⑤ Suporte do guia linha

NOTA:

Assegure-se de que os dois limitadores no suporte do guia linha, conforme mostrado, estejam colocados na posição correta.



Colocando o carretel de linha

Coloque os cones do carretel nos suportes de carretel. Se a linha escorregar para baixo do cone do carretel durante a passagem da linha e/ou da costura, coloque uma rede no cone do carretel, conforme ilustrado, para evitar que a linha fique instável ou sofra alguma interferência durante a passagem e/ou durante a costura.

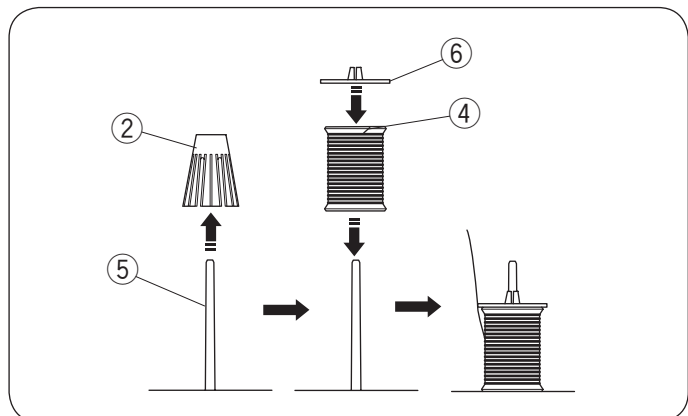
- ① Cone do carretel
- ② Apoio do carretel
- ③ Rede para carretel

Ao usar carretéis pequenos, retire os apoios do carretel dos pinos do carretel.

- ④ Carretel de linha pequeno
- ⑤ Pino do carretel

Coloque o carretel com a linha voltada para cima e coloque o porta carretel grande na parte de cima do carretel.

- ⑥ Porta carretel grande

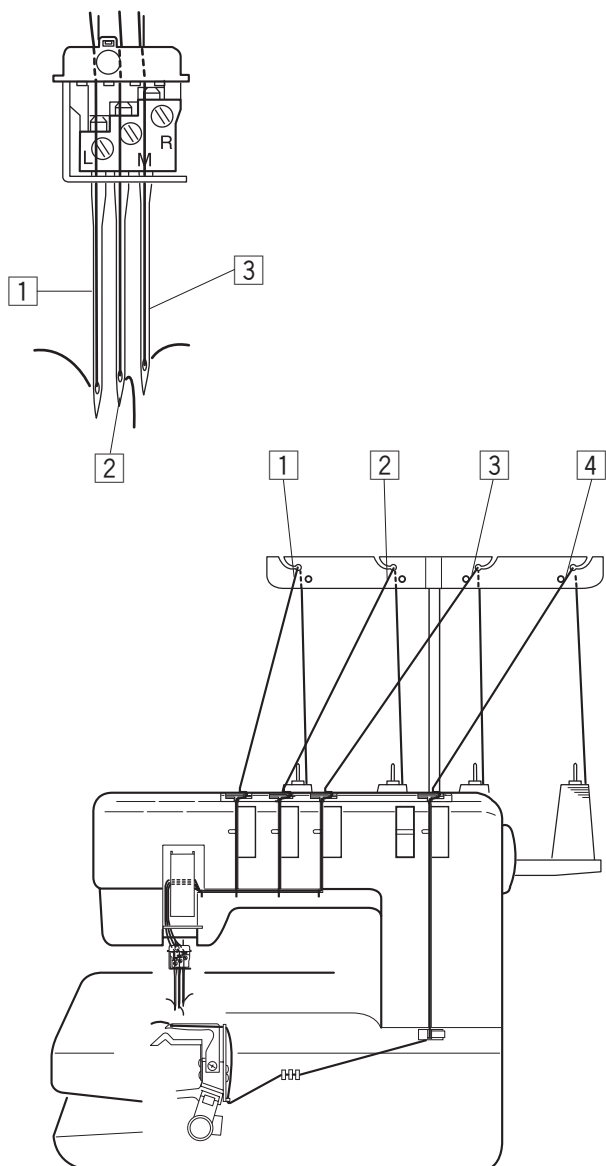


Passando a linha na máquina



AVISO:

Desligue o interruptor e tire o plugue da máquina da tomada antes de passar as linhas na máquina.



- 1 Linha da agulha esquerda
- 2 Linha da agulha do centro
- 3 Linha da agulha direita
- 4 Linha do looper

Levante o calcador.

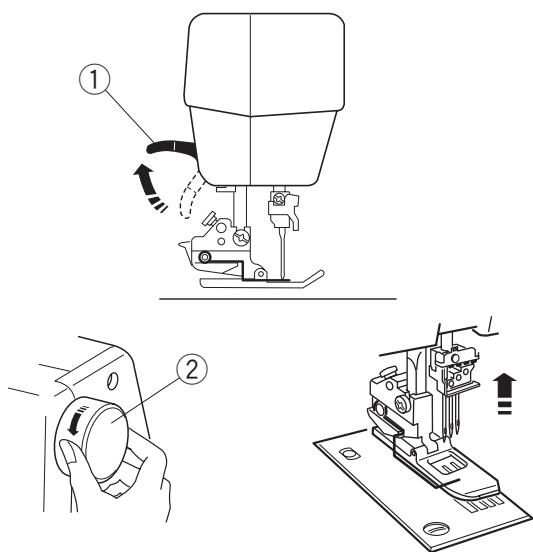
- ① Alavanca do calcador

NOTA:

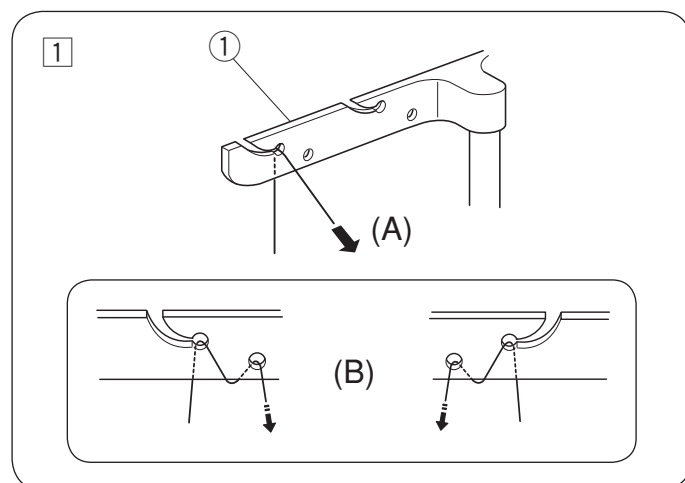
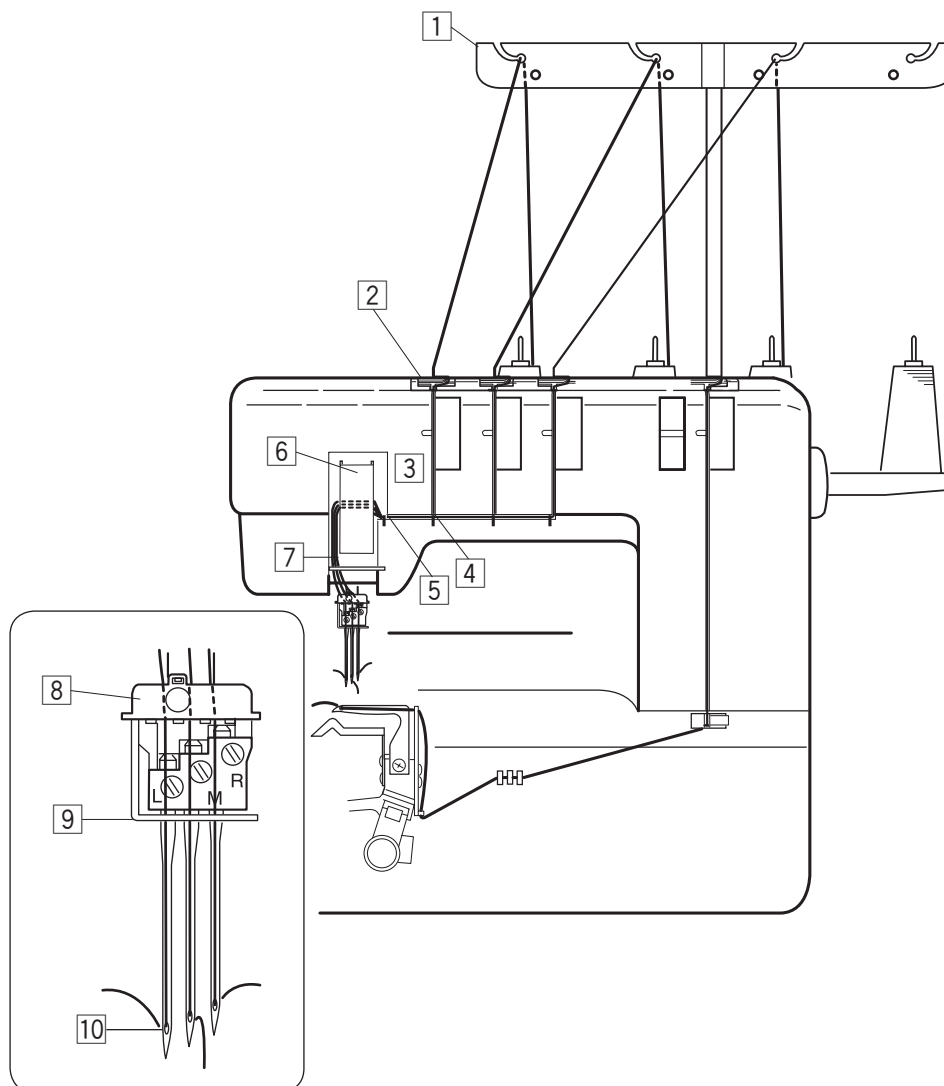
Ao passar as linhas na máquina sempre levante o calcador.

Gire o volante em sua direção para trazer as agulhas para as posições mais altas.

- ② Volante



Passando a linha nas agulhas



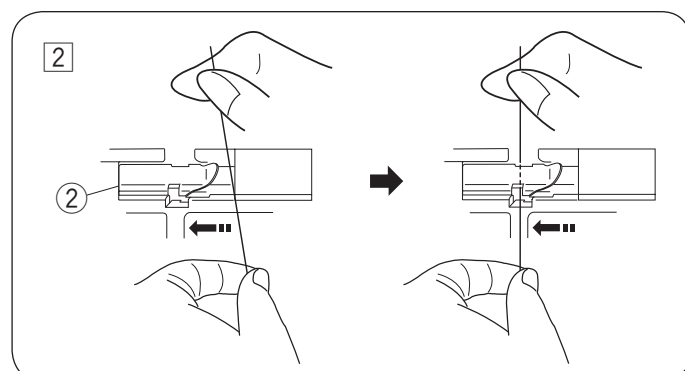
Passa a linha em cada agulha seguindo os passos abaixo:

- 1 Puxe a linha para cima e passe através da ranhura da barra do guia-linha de trás para frente como ilustrado na figura (A).

NOTA:

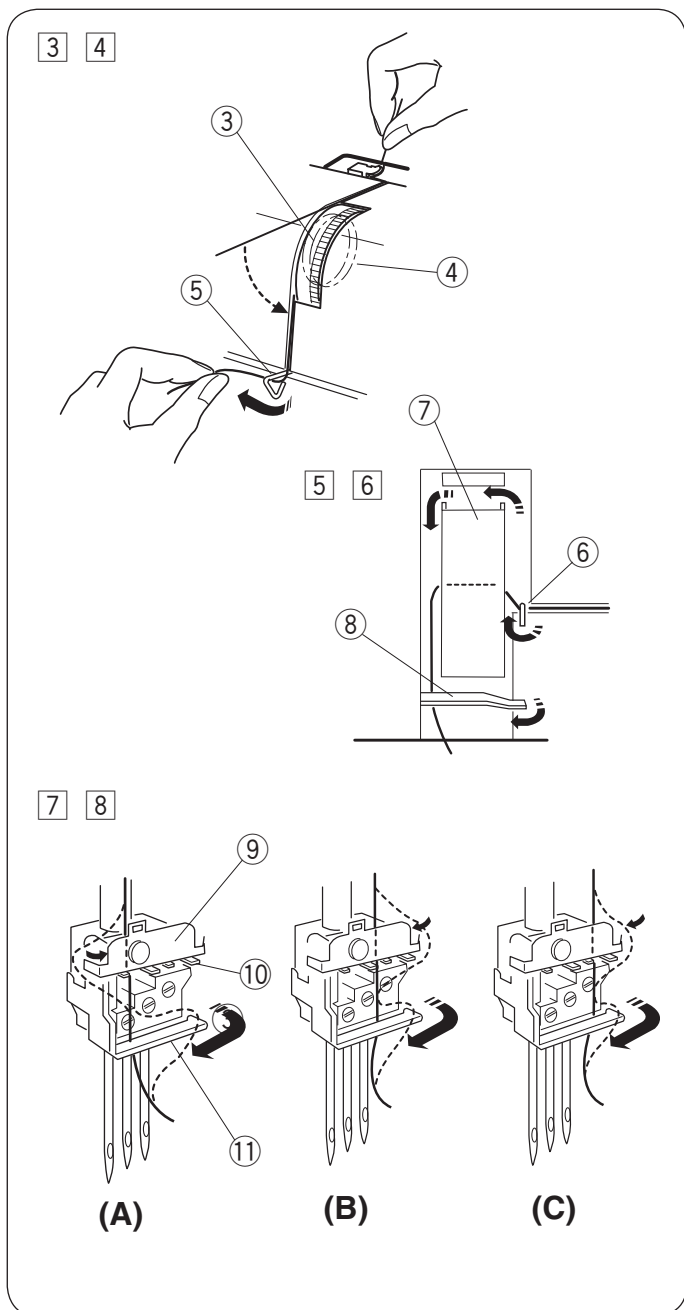
Se a linha sair da ranhura da barra do guia-linha, passe-a através do furo inferior da barra do guia-linha como ilustrado na figura (B).

- 1 Barra do guia-linha



- 2 Puxe a linha para baixo e passe através da ranhura dos cliques do guia-linha como mostrado. Certifique-se que a linha não saia para o lado.

- 2 Cliques do guia-linha



- 3 Segure a linha nas duas extremidades e puxe-a para baixo para passar por entre os discos de tensão do seletor de tensão de linha da agulha. Segure as extremidades gentilmente para assegurar que a linha esteja corretamente inserida entre os discos de tensão. (Se a alavanca do calcador estiver levantada, a linha passará com mais facilidade entre os discos de tensão.)

3 Seletor de tensão da linha da agulha
4 Discos de tensão

- 4 Passe a linha através do passa-fios (A) pelo lado direito.

5 Passa-fios (A)

- 5 Puxe a linha para a esquerda e passe-a através do passa-fios (B).

Puxe a linha para cima e deslize-a por trás da tampa do estica-fio da linha da agulha

6 Passa-fios (B)
7 Tampa do estica-fio da linha da agulha

- 6 Puxe a linha para baixo e deslize-a por trás do passa-fio (C) pelo lado direito.

8 Passa-fios (C)

- 7 Passe a linha em cada agulha conforme segue:

Agulha esquerda (A): Passe a linha por trás da chapa do passa-fios pelo lado esquerdo. Passe a linha entre a primeira e a segunda saliência pelo lado esquerdo.

Agulha do centro (B): Passe a linha por trás da chapa do passa-fios pelo lado direito. Passe a linha entre as duas saliências internas centrais.

Agulha da direita (C): Passe a linha por trás da chapa do passa-fios pelo lado direito. Passe a linha entre a primeira e a segunda saliência pelo lado direito.

9 Chapa do passa-fios
10 Saliências

- 8 Deslize todas as linhas por trás do passa-fios da barra da agulha pelo lado direito. Passe a linha em cada agulha com o passador de linhas (veja abaixo).

11 Passa-fio da barra da agulha

Como usar o passador de linha na agulha

- 1 Segure o passador de linha com a marca do triângulo voltada para cima. Passe a linha dentro do entalhe em Y (horizontal) do passador de linha da direita para esquerda.

1 Marca do triângulo
2 Entalhe em Y (horizontal)

- 2 Insira o entalhe em V sobre a agulha logo acima do furo da agulha.

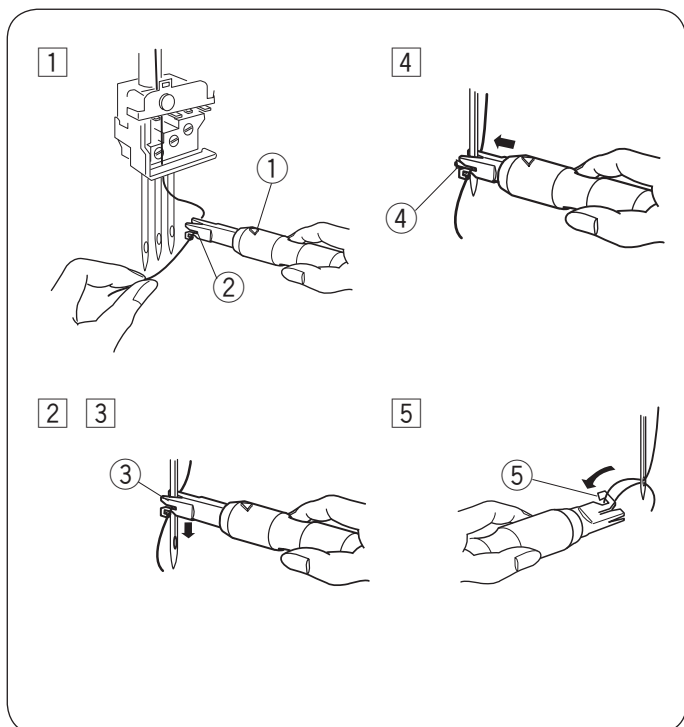
- 3 Deslize a linha para baixo juntamente com a agulha enquanto empurra delicadamente até que o pino do passador passe pelo furo da agulha.

3 Entalhe em V
4 Pino do passador de linha

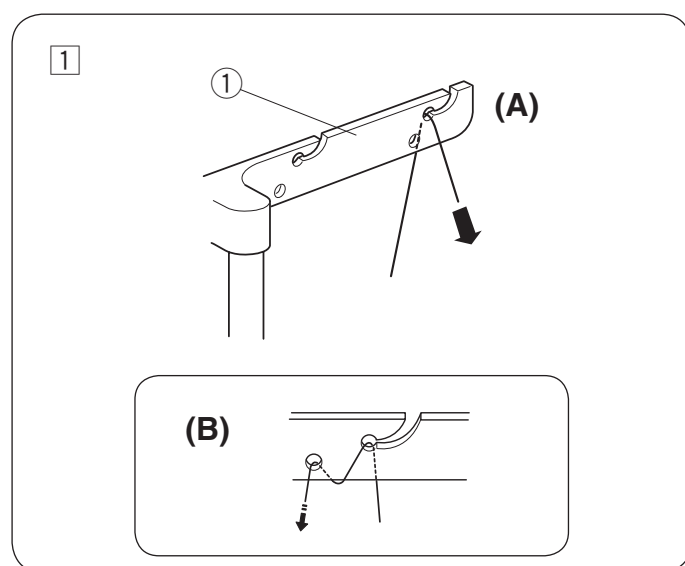
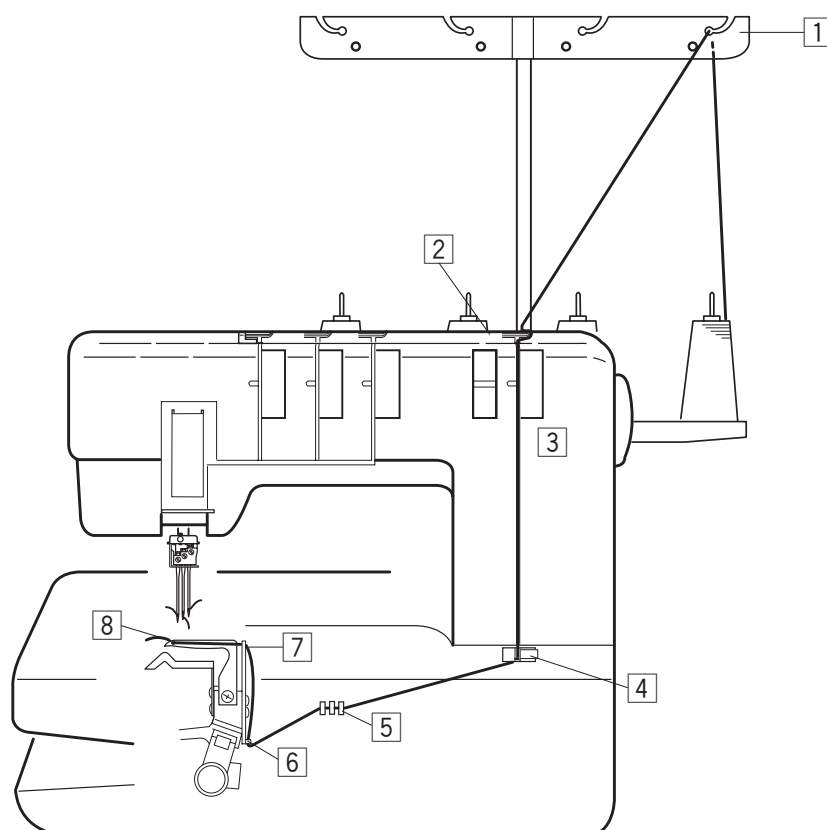
- 4 Empurre delicadamente o passador de linha e a linha passará pelo furo da agulha.

- 5 Retire o passador de linha da agulha lentamente. Em seguida, puxe o laço da linha com o gancho do passador de linha até que a linha passe através do furo da agulha. Puxe a extremidade da linha para trás.

5 Gancho



Como passar a linha no looper



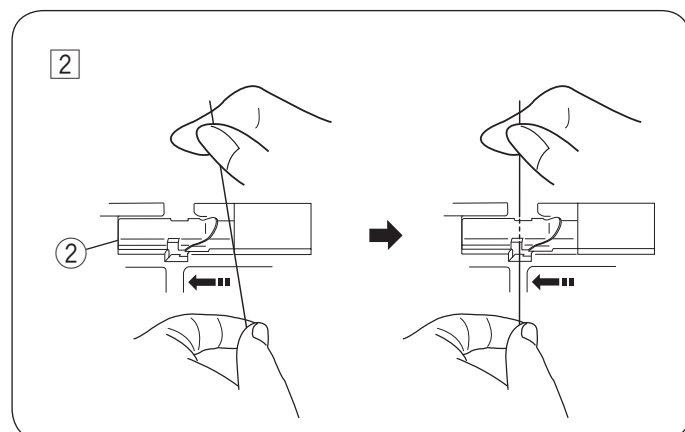
Passe a linha no looper da seguinte forma:

- 1 Puxe a linha pelo lado direito da barra do guia-linha de trás para frente, conforme mostrado na imagem (A).

NOTA:

Se a linha sair da ranhura da barra do guia-linha, passe-a através do furo inferior da barra do guia-linha como ilustrado na figura (B).

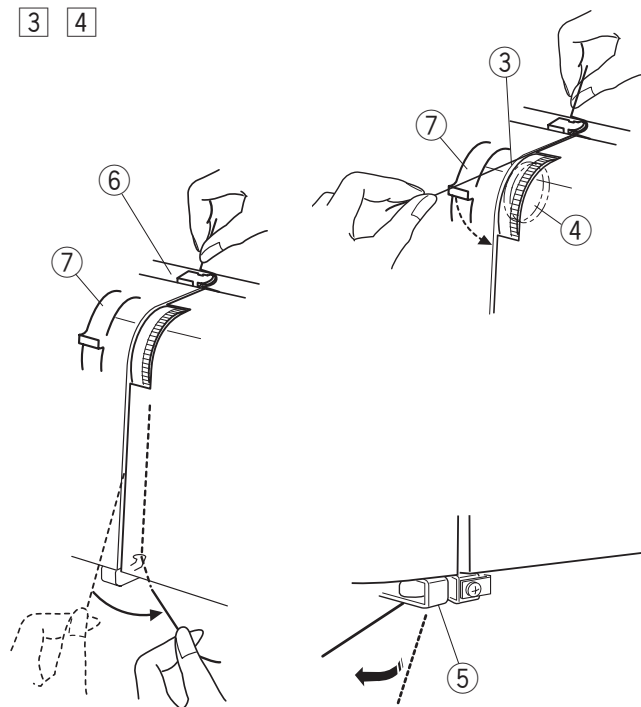
- 1 Barra do guia-linha



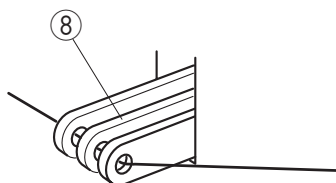
- 2 Puxe a linha para baixo e passe através da ranhura dos cliques do guia-linha da direita para esquerda como mostrado. Certifique-se de que a linha não saia para o lado.

- 2 Cliques do guia-linha

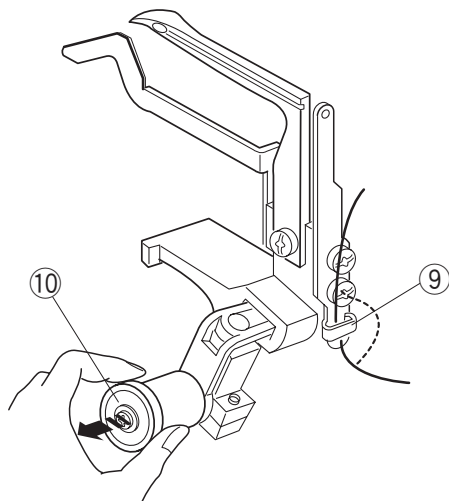
3 4



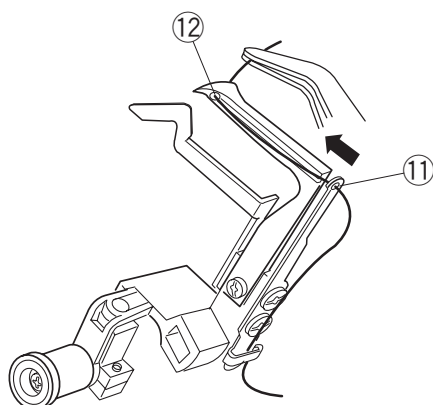
5



6 7



8 9



3 Segure a linha nas duas extremidades e puxe-a para baixo para passar por entre os discos de tensão do seletor de tensão da linha do looper. Segure as extremidades gentilmente para assegurar que a linha esteja corretamente inserida entre os discos de tensão. (Se a alavanca do calcador estiver levantada, a linha passará com mais facilidade entre os discos de tensão.)

3 Seletor de tensão do looper

4 Disco de tensão

4 Puxe a linha para baixo em direção à guia de linha do looper (A).

* Passe a linha pela guia de linha do looper (A) enquanto segura a linha no cliques do guia-linha. Em seguida, puxe a linha para a esquerda.

5 Guia de linha do looper (A)

6 Cliques do guia-linha

7 Alavanca da tensão do looper

5 Passe a linha através dos orifícios do estica-fio do looper.

8 Estica-fio do looper

NOTA:

Assegure-se de levantar as agulhas para a posição mais alta, de modo que os orifícios do estica-fio do looper se alinhem.

6 Passe a linha por trás do passa-fios do looper (B) pelo lado direito.

9 Passa-fios do looper (B)

7 Puxe o botão de liberação do looper e o looper se inclinará para a direita para fácil acesso.

10 Botão de liberação do looper

8 Passe a linha pelo orifício do passa-fio do looper (C) em seguida passe a linha através do orifício superior do looper.

Puxe a extremidade da linha 10 cm para trás

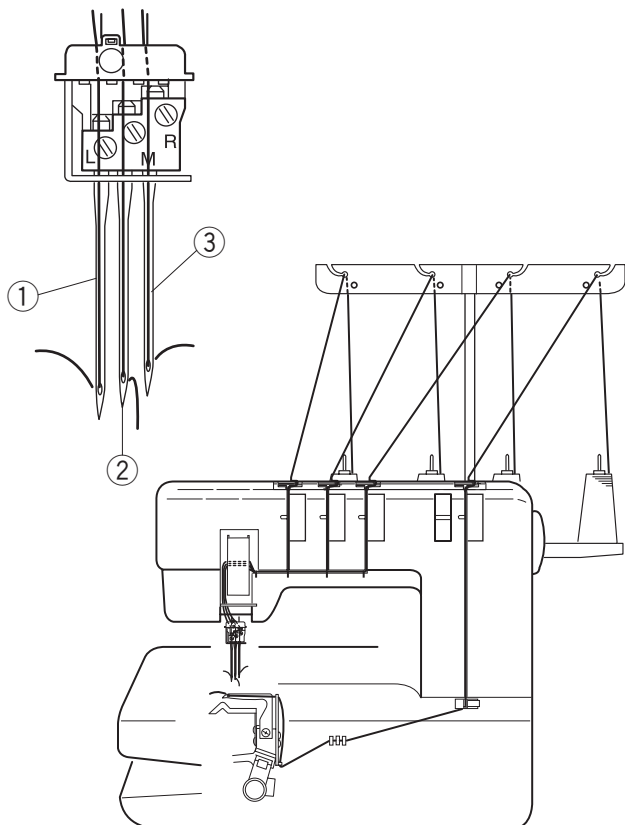
11 Passa-fios do looper (C)

12 Orifício superior do looper

NOTA:

Você pode usar a pinça para facilitar a passagem de linha.

9 Empurre o looper para esquerda, na direção da seta, para voltar à posição original.



TIPOS DE PONTOS

Ponto de cobertura triplo

O ponto de cobertura triplo é costurado com as três agulhas.

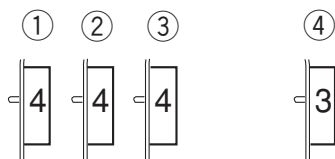
Este ponto forma três fileiras paralelas de pontos retos do lado direito, ideal para fazer bainhas, prender elásticos, pontos decorativos, etc.

- ① Agulha esquerda
- ② Agulha do centro
- ③ Agulha direita

Tipo de tecido		Tamanho da agulha	Linha
Leve a médio	Malhas finas Jersey fino	80/12 ou 90/14	#60-90 espessura
Pesado	Jersey Tecido sintético	90/14	#60 espessura

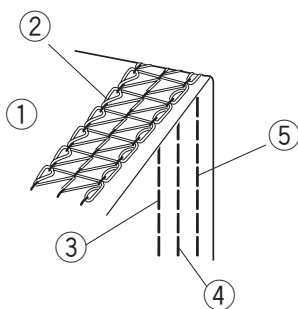
NOTA:

A máquina vem com a agulha #80/12 encaixada.



Ajustando a tensão da linha

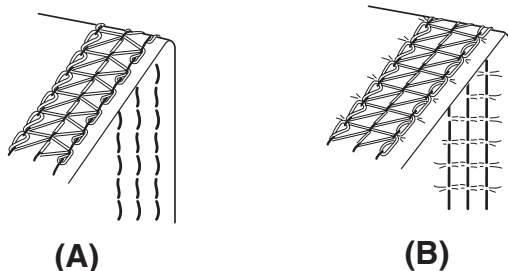
- ① Ajuste o seletor de tensão seguindo as instruções abaixo:
 - ① Seletor de tensão da linha da agulha esquerda: 4
 - ② Seletor de tensão da linha da agulha do centro: 4
 - ③ Seletor de tensão da linha da agulha direita: 4
 - ④ Seletor de tensão da linha do looper: 3
- ② Verifique a tensão das linhas testando os pontos no mesmo tipo de tecido e com a mesma linha do trabalho que executará. Ajuste a tensão conforme a necessidade.



Tensão ajustada:

Os pontos do lado direito do tecido são retos e uniformes. A linha do looper forma uma corrente de quadrados com diagonais.

- ① Lado avesso do tecido
- ② Linha do looper
- ③ Linha da agulha esquerda
- ④ Linha da agulha do centro
- ⑤ Linha da agulha direita



(A) Se a tensão da agulha estiver muito solta:

- Os pontos do lado direito são irregulares e soltos.
- Há espaços entre o início e o fim dos pontos corrente do looper.

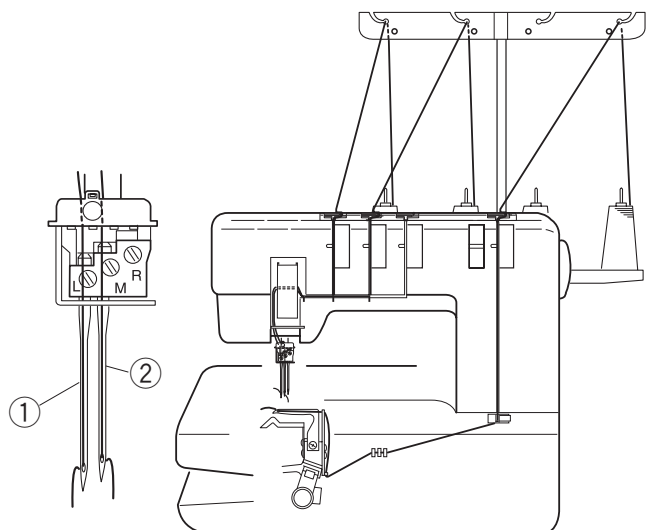
Aperte a tensão da linha da agulha e/ou solte a tensão da linha do looper para corrigir a tensão.

(B) Se a tensão da agulha estiver muito apertada:

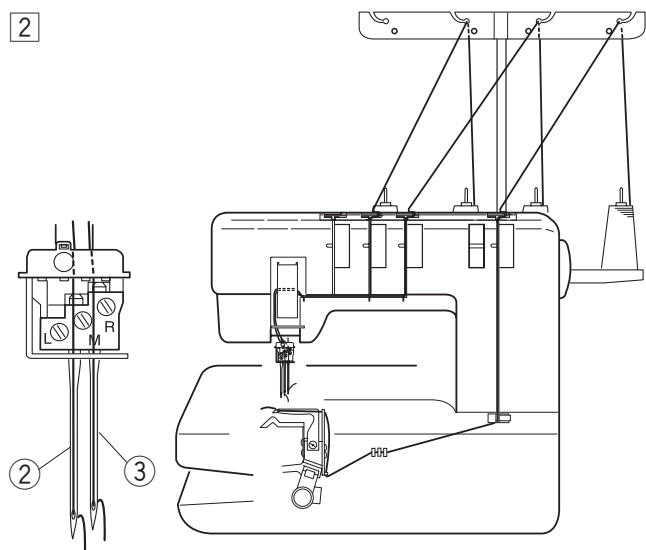
- O tecido se enrugua.

Solte a tensão da linha da agulha e/ou aperte a tensão da linha do looper para corrigir a tensão.

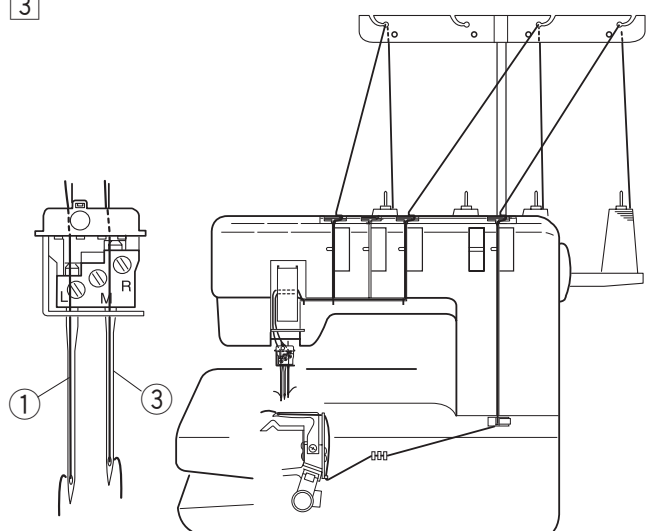
1



2



3



Ponto de cobertura

Este ponto é costurado com duas agulhas e forma duas fileiras paralelas de pontos retos no lado direito amplamente usado em bainhas de camisetas, etc.

Há três tipos de pontos com costura dupla:

- À esquerda-estrito (3mm de largura)
- À direita-estrito (3mm de largura)
- Largo (6mm de largura)

1 À esquerda-estrito (3mm de largura)

Retire a agulha direita (consulte a página 8).

Passa a linha no looper, nas agulhas do centro e da esquerda.

NOTA:

Aperte o parafuso do suporte da agulha que foi retirada para evitar que os parafusos se soltem.

- ① Agulha esquerda
- ② Agulha do centro

2 À direita-estrito (3mm de largura)

Retire a agulha esquerda (consulte a página 8).

Passa a linha no looper, nas agulhas do centro e da direita.

NOTA:

Aperte o parafuso do suporte da agulha que foi retirada para evitar que os parafusos se soltem.

- ② Agulha do centro
- ③ Agulha direita

3 Largo (6mm de largura)

Retire a agulha do centro (consulte a página 8).

Passa a linha no looper, nas agulhas da direita e da esquerda.

NOTA:

Aperte o parafuso do suporte da agulha que foi retirada para evitar que os parafusos se soltem.

- ① Agulha esquerda
- ③ Agulha direita

Ajustando a tensão da linha

- 1 Ajuste o seletor de tensão seguindo as instruções abaixo:

Para à esquerda-estreito (3mm de largura):

- 1 Seletor de tensão da linha da agulha esquerda: 4
- 2 Seletor de tensão da linha da agulha do centro: 4
- 3 Seletor de tensão da linha do looper: 3

Para à direita-estreito (3 mm largura):

- 1 Seletor de tensão da linha da agulha do centro: 4
- 2 Seletor de tensão da linha da agulha direita: 4
- 3 Seletor de tensão da linha do looper: 3

Para largo (6 mm largura):

- 1 Seletor de tensão da linha da agulha esquerda: 4
- 2 Seletor de tensão da linha da agulha direita: 4
- 3 Seletor de tensão da linha do looper: 3

- 2 Verifique a tensão das linhas testando os pontos no mesmo tipo de tecido e com a mesma linha do trabalho que executará. Ajuste a tensão conforme a necessidade.

Tensão ajustada:

As fileiras de pontos no lado direito do tecido são retas e uniformes. A linha do looper forma uma fileira de quadrados com diagonais.

- 1 Lado do avesso do tecido
- 2 Linha do looper
- 3 Linha da agulha esquerda
- 4 Linha da agulha direita

(A) Se a tensão da agulha estiver muito solta:

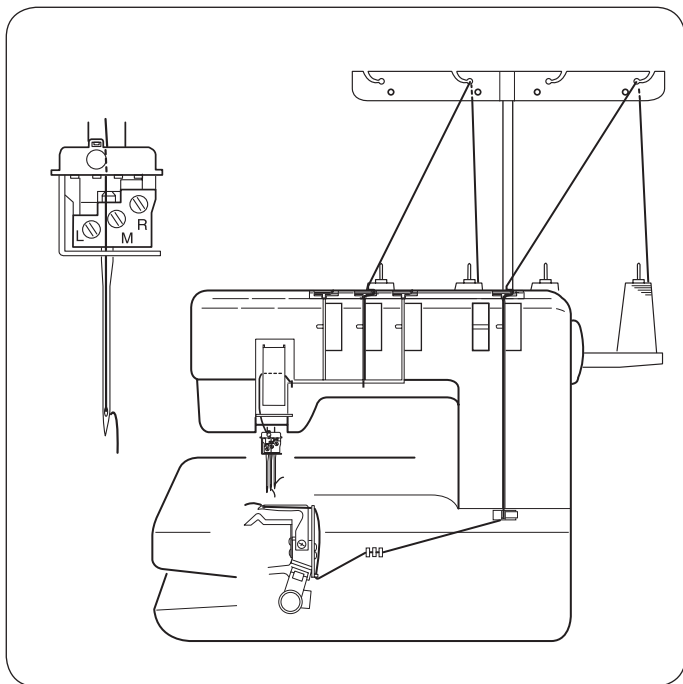
- Os pontos do lado direito são irregulares e soltos.
- Há espaços entre o início e o fim dos pontos corrente do looper.

Aperte a tensão da linha da agulha e/ou solte a tensão da linha do looper para corrigir a tensão.

(B) Se a tensão da agulha estiver muito apertada:

- O tecido se enrugou.

Solte a tensão da linha da agulha e/ou aperte a tensão da linha do looper para corrigir a tensão.



Ponto cadeia

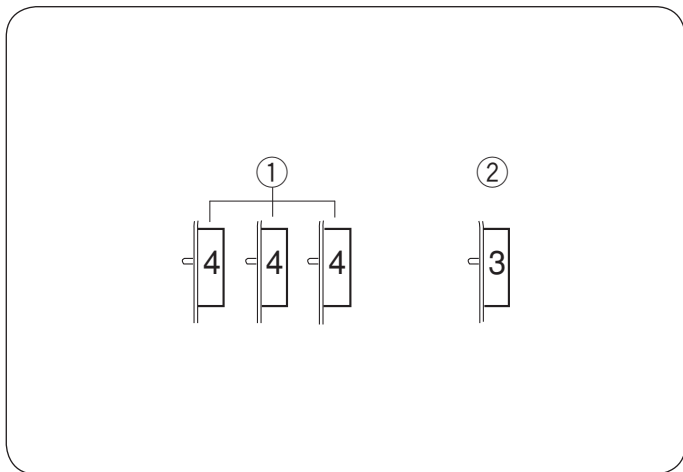
Este ponto é costurado com uma única agulha e forma uma corrente da linha do looper no lado do avesso do tecido.

Este é um ponto durável e flexível usado para costurar malhas, prender elásticos, prender viés, etc.

Passe a linha em uma das três agulhas e no looper. Retire as agulhas que não serão usadas (consulte a página 8).

NOTA:

Aperte o parafuso do suporte da agulha que foi retirada para evitar que os parafusos se soltem.



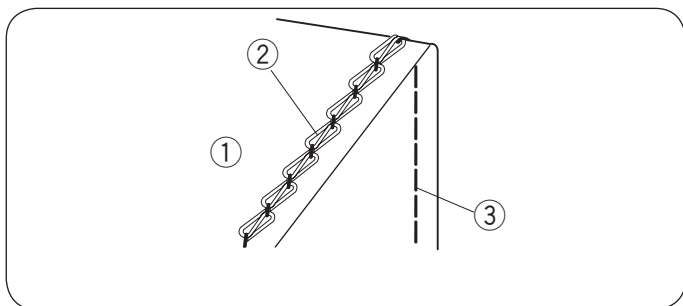
Ajustando a tensão da linha

- 1 Ajuste o seletor de tensão seguindo as instruções abaixo:

- ① Seletor de tensão da linha da agulha: 4
- ② Seletor de tensão da linha do looper: 3

NOTA:

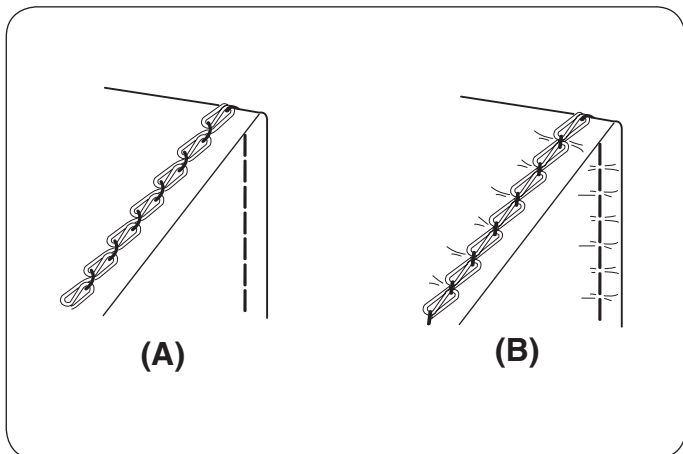
Ajuste o seletor de tensão para a agulha que está sendo usada.



Tensão ajustada:

O ponto reto no lado direito do tecido é reto e uniforme. A linha do looper forma uma corrente.

- ① Lado avesso do tecido
- ② Linha do looper
- ③ Linha da agulha



(A) Se a tensão da agulha estiver muito apertada:

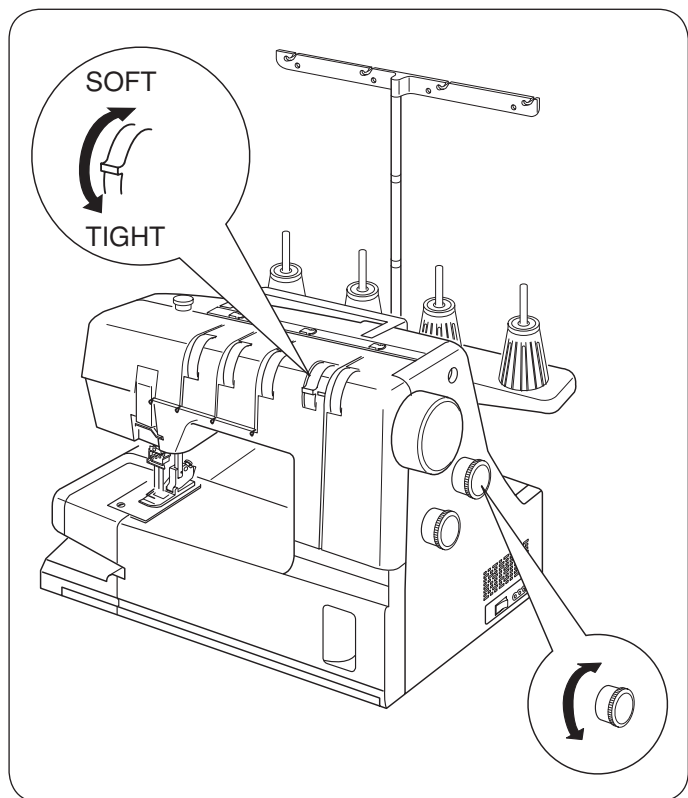
- Os pontos do lado direito são irregulares e soltos.
- A linha da agulha forma laços no lado avesso do tecido.

Aperte a tensão da linha da agulha e/ou solte a tensão da linha do looper para corrigir a tensão.

(B) Se a tensão da agulha estiver muito apertada:

- O tecido se enrug.

Solte a tensão da linha da agulha e/ou aperte a tensão da linha do looper para corrigir a tensão.

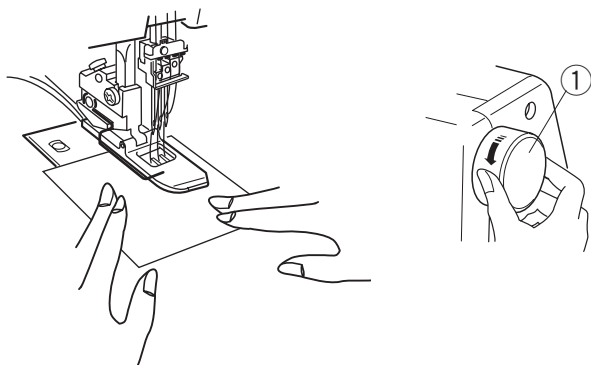


Problema de franzimento

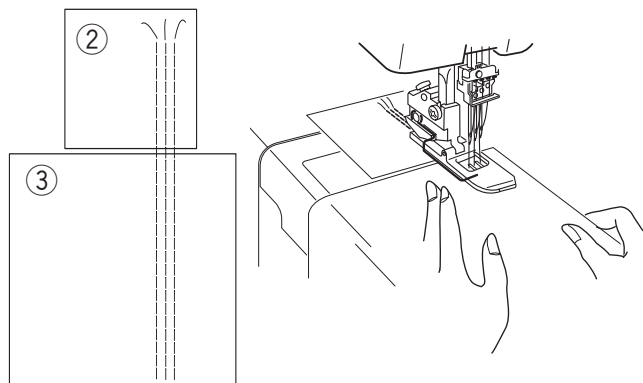
Para evitar problemas de franzimento no tecido que está sendo costurado, mude a alavanca da tensão do looper para "SOFT" e ajuste o comprimento do ponto para "3.0" ou mais.

Se ocorrer pontos pulados, ajuste o comprimento do ponto para um comprimento maior ou mude a alavanca da tensão do looper para "TIGHT" e ajuste a tensão da linha.

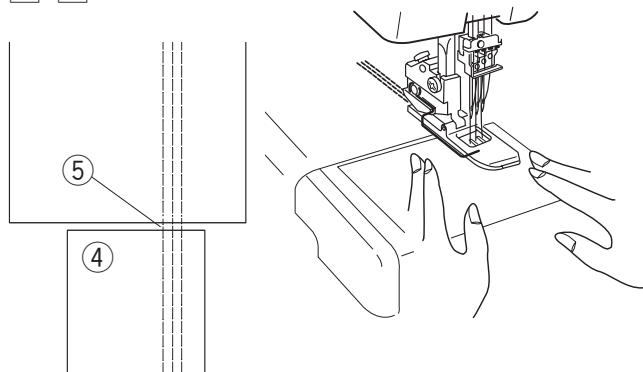
1



2



3 4



Como arrematar a costura

Para atingir melhores resultados, use um pedaço de retalho no início e no final da costura.

Iniciando a costura

- 1 Levante o calcador e coloque um pedaço de retalho sob ele. Abaixue o calcador e gire o volante diversas vezes em sua direção.

Pressione o pedal para iniciar a costura, devagar.

- 1 Volante

- 2 Pare a costura no final do retalho de tecido.

Coloque o tecido do trabalho após o final do retalho conforme mostrado, em seguida inicie a costura no tecido.

- 2 Retalho de tecido
- 3 Tecido do trabalho

Finalizando a costura

- 3 Pare a costura no final do tecido do trabalho.

Coloque outro pedaço de retalho após o tecido do trabalho, conforme mostrado, em seguida costure no retalho.

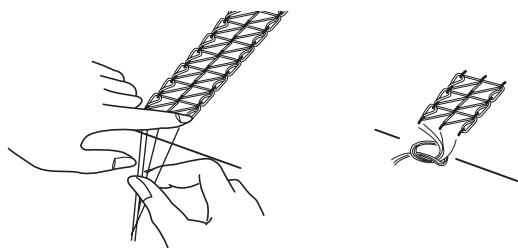
- 4 Outro pedaço de retalho

- 4 Corte as linhas que unem o tecido do trabalho com o retalho e amarre-as.

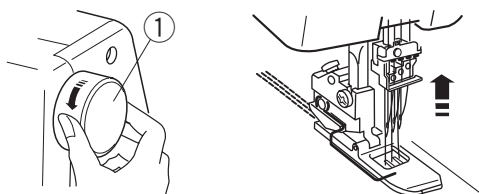
- 5 Amarre as linhas

Amarrando as linhas

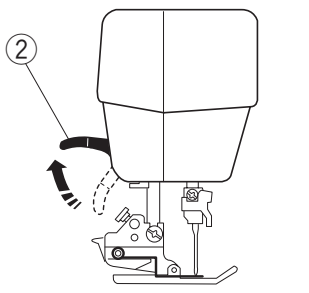
Puxe as linhas para o lado avesso do tecido usando a pinça e dê um nó juntando todas as linhas.



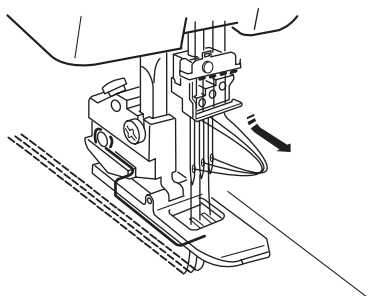
1



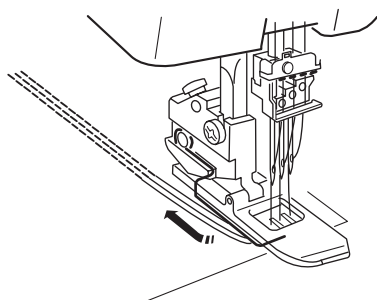
2



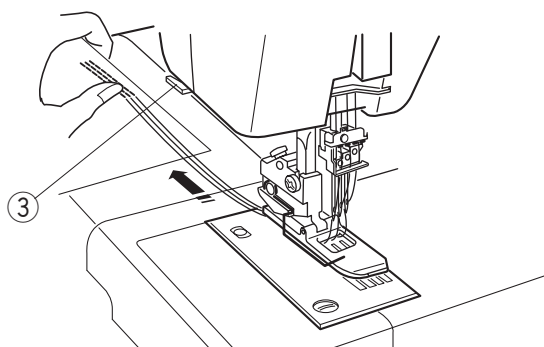
3



4



5



Removendo o tecido no meio da costura

1 Levante as agulhas até a posição mais alta girando o volante em sua direção.

① Volante

2 Levante o calcador pela alavanca do calcador.

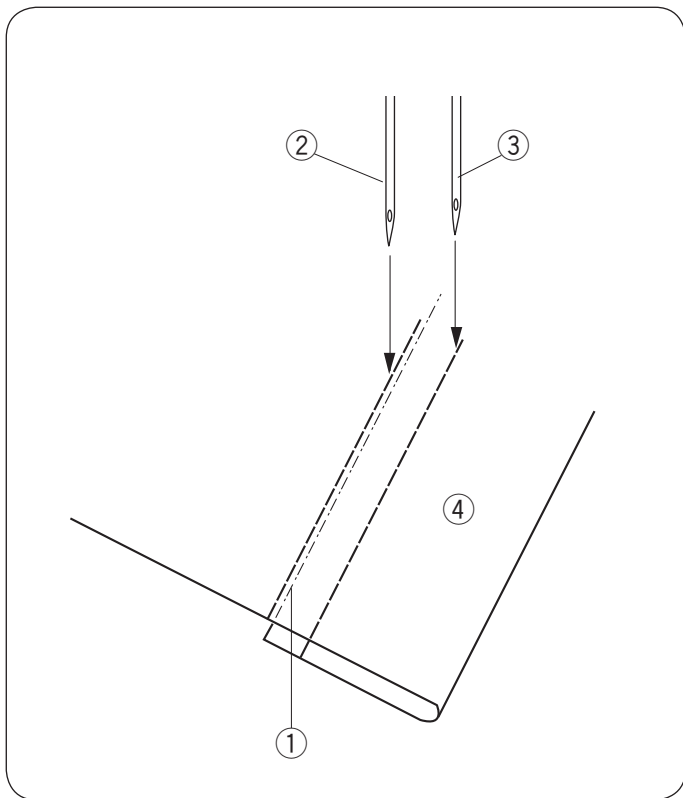
② Alavanca do calcador

3 Puxe as linhas da agulha para frente sem retirá-las da agulha. Isso evita que as linhas sejam cortadas ao retirar o tecido.

4 Empurre o tecido para a parte de trás.

5 Retire o tecido e corte as linhas com o cortador de linha lateral.

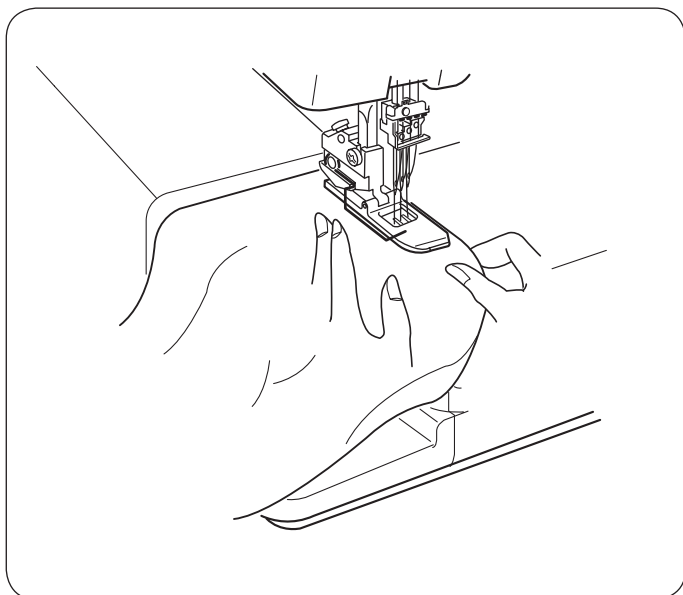
③ Cortador de linha lateral



Fazer bainha com o ponto de cobertura

- 1 Dobre a extremidade do tecido dobrando-a para o lado avesso do tecido e pressione.
- 2 Desenhe uma linha com um giz de alfaiate no lado direito do tecido para marcar a extremidade do tecido.
- 3 Coloque o tecido de modo que a agulha esquerda fique exatamente à esquerda da linha marcada. Abaixar o calcador.
- 4 Costure cuidadosamente ao longo da linha marcada.
- 5 Após terminar a costura, levante o calcador e retire o tecido puxando-o por trás.
- 6 Puxe as linhas da agulha para o avesso do tecido e faça um nó juntando todas as linhas.

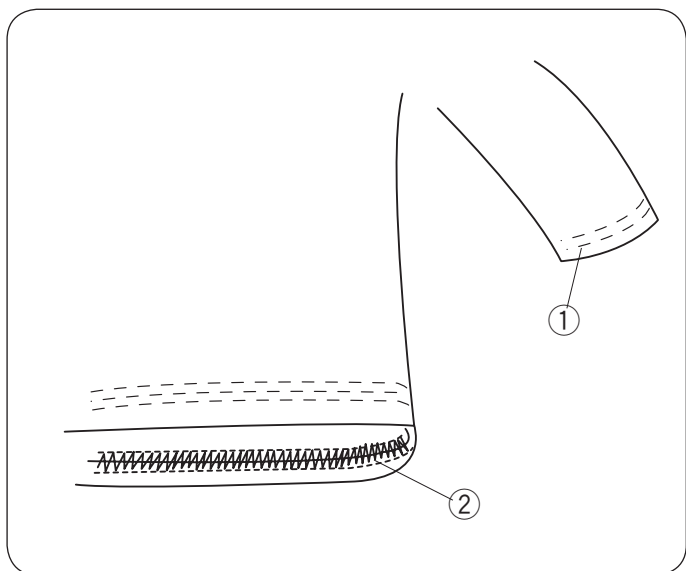
- ① Linha marcada com giz
- ② Agulha esquerda
- ③ Agulha direita
- ④ Lado direito do tecido



Fazer bainha com o braço livre

A base móvel pode ser retirada para que seja possível fazer costuras tubulares, como por exemplo, mangas, punhos, etc.

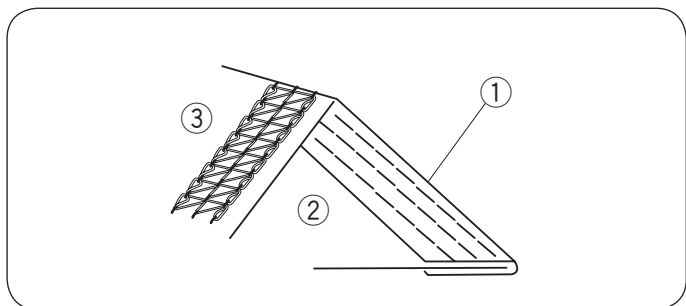
- 1 Retire a base móvel (consulte a página 5).
- 2 Costure a bainha seguindo o mesmo procedimento da costura da bainha com o ponto de cobertura.
- 3 Continue a costurar sobre os pontos 4 a 5 cm além do início da costura e pare a máquina. Corte as linhas no início e no final da costura.



Aplicações do ponto de cobertura triplo

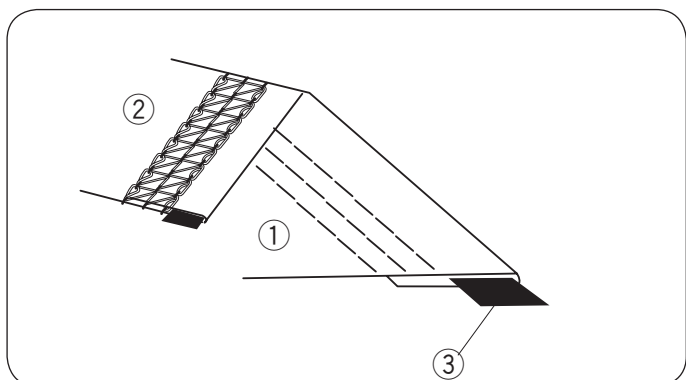
Bainha em mangas e linhas da cintura

- ① Manga
- ② Linha da cintura



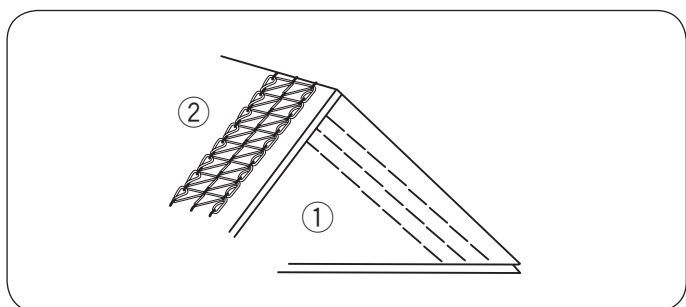
Costurar viés e galões

- ① Viés ou galão
- ② Lado direito do tecido
- ③ Lado avesso do tecido



Costurar elásticos

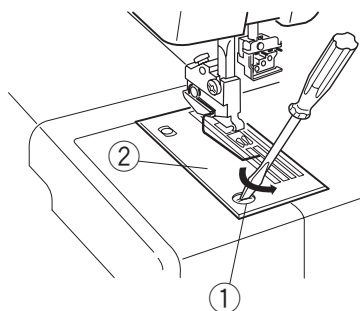
- ① Lado direito do tecido
- ② Lado avesso do tecido
- ③ Elástico



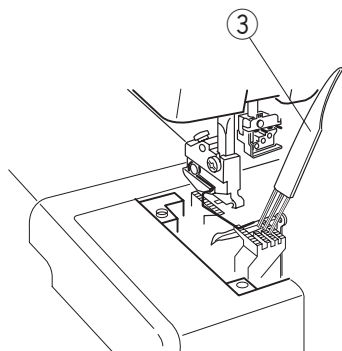
Ponto decorativo

- ① Lado direito do tecido
- ② Lado avesso do tecido

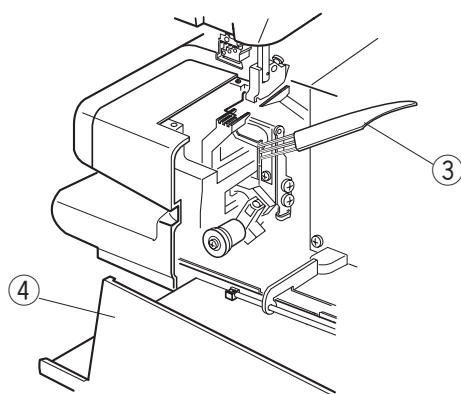
1 2



3



4 5



CUIDADO COM A MÁQUINA

Limpendo os dentes impelentes e a área do looper



AVISO:

Desligue o interruptor e tire o plugue da máquina da tomada antes de limpar.

NOTA:

Não desmonte a máquina de nenhum outro modo, que não o explicado nesta seção.

1 Retire o calcador e as agulhas.

2 Retire os parafusos e a chapa da agulha.

3 Limpe os dentes impelentes com uma escova de limpeza.

① Parafuso de fixação

② Chapa da agulha

③ Escova de limpeza

4 Abra a tampa e limpe o looper e a área em volta com a escova de limpeza.

5 Recoloque a chapa da agulha, as agulhas e o calcador.

Feche a tampa.

④ Tampa

Identificação e solução de problemas

Problema	Causa	Referência
A linha da agulha quebra.	1. As linhas não estão passadas corretamente na máquina. 2. A tensão da linha está muito forte. 3. A agulha está torta ou sem ponta. 4. A agulha não está colocada corretamente. 5. Está sendo usada uma agulha errada.	Páginas 9 - 14 Páginas 15, 17, 18 Página 8 Página 8 Página 8
A linha entorta ou quebra.	1. A agulha está torta ou sem ponta. 2. A agulha não está colocada corretamente. 3. O parafuso do suporte da agulha está solto. 4. O tecido está sendo puxado durante a costura.	Página 8 Página 8 Página 8 Não puxe o tecido.
Pontos pulados	1. A agulha não está colocada corretamente. 2. A agulha está torta ou sem ponta. 3. A tensão não está ajustada. 4. As linhas não estão passadas corretamente na máquina.	Página 8 Página 8 Páginas 15, 17, 18 Páginas 9 - 14
Costura enrugada	1. A tensão não está ajustada.	Páginas 15, 17, 18
A máquina não funciona.	1. A máquina não está conectada à tomada elétrica. 2. O plugue do pedal não está encaixado corretamente.	Página 4 Página 4

